



БЪЛГАРСКИ

Инструкции
Непосредствено след махане на защитния слой повърхността е особено податлива на издрасквания. Можете да я направите по-издръжлива по следния начин:

- 1 Измийте я с мека кърпа, като използвате мек сапунен разтвор (макс. 1%). БЕЛЕЖКА: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРЕПАРАТИ, СЪДЪРЖАЩИ СПИРТ ИЛИ АБРАЗИВИ.
- 2 Забършете и оставете повърхността да се втвърди за около 24 часа.

За ежедневно почистване вижте точка 1.

HRVATSKI

Upute
Površina je posebno osjetljiva na ogrebotine nakon što skinete zaštitni film. Održavanjem površine možete povećati njenu otpornost.

- 1 Operite mekanom krpom i blagom sapunskom otopino (maks. 1%). NE KORISTITE SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE KOJA SADRŽE ALKOHOL ILI ABRAZIVE.
- 2 Obrišite i ostavite površinu 24 sata da se stvrdne.

Za svakodnevno čišćenje vidi točku 1.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες
Μόλις αφαιρέσετε το προστατευτικό φιλμ, η επιφάνεια είναι πολύ ευαίσθητη στα γδαρσίματα. Μπορείτε να αυξήσετε την αντοχή της επιφάνειας φροντίζοντάς την.

- 1 Πλύντε την με ένα μαλακό πανί χρησιμοποιώντας μια αραιή διάλυση σαπουνιού (το πολύ 1%). ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑ Η ΛΕΙΑΝΤΙΚΑ.
- 2 Σκουπίστε την και μετά αφήστε την επιφάνεια να σκληρύνει για περίπου 24 ώρες.

Για το καθημερινό καθάρισμα, βλέπε σημείο 1.

РУССКИЙ

Инструкции по эксплуатации
Сразу же после того, как Вы сняли защитную плёнку, поверхность двери становится особенно чувствительна к появлению царапин. Вы сможете повысить износостойкие качества поверхности, если выполните эти простые действия.

- 1 Протрите дверь мягкой тканью, смоченной в слабом мыльном растворе (макс. 1%) ВНИМАНИЕ: НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ СРЕДСТВАМИ, СОДЕРЖАЩИМИ СПИРТ ИЛИ АБРАЗИВЫ.
- 2 Вытерев поверхность насухо, дайте ей затвердеть в течение 24 часов.

Для повседневного ухода: Смотрите пункт 1.

Design IKEA of Sweden



SRPSKI

Uputstvo
Neposredno nakon odstranjivanja zaštitne folije, površina je osetljiva. Možete povećati otpornost tako što ćete je konzervirati.

- 1 Operite mekom krpom natopljenom u blagi rastvor deterdženta (1%). PAŽNJA: NEMOJTE KORISTITI SREDSTVA KOJA SADRŽE ALKOHOL ILI ABRAZIVE.
- 2 Obrišite i ostavite 24 sata da površina očvrsne.

Za dnevno održavanje pogledajte tačku 1.

SLOVENŠČINA

Navodila
Ko odstranite zaščitno folijo, je površina zelo dovzetna za praske. Površinsko odpornost lahko povečate s primerno obdelavo.

- 1 Obrišite jo z mehko krpo, namočeno v nežno milnico (najv. 1%). POZOR: NE UPORABLJAJTE ČISTIL, KI VSEBUJEJO ALKOHOL ALI ABRAZIVNA SREDSTVA.
- 2 Obrišite do suhega, potem pa počakajte 24 ur, da se površina dokončno strdi.

Vsakodnevno čiščenje: glej točko 1.

TÜRKÇE

Bilgiler
Koruyucu filmi çıkarttıktan sonra yüzey çiziklere karşı hassaslaşır. Yüzeyi iyileştirerek dayanıklılığını artırabilirsiniz.

- 1 Yumuşak bir sabun çözümü kullanarak (maks. 1%) yumuşak bir bez ile yıkayın. NOT: ALKOL VEYA AŞINDIRICI MADDE İÇEREN HERHANGİ BİR TEMİZLEYİCİ KULLANMAYIN.
- 2 Silin ve yüzeyin sertleşmesi için yaklaşık 24 saat bekleyin.

Günlük temizlik için 1'e bakınız.

Українська

Інструкції
Одразу ж після того, як Ви зняли захисну плівку, поверхня дверей стає особливо чутливою до появи подряпин. Ви можете підвищити зносостійкі якості поверхні, якщо виконаєте ці прості дії.

- 1 Протріть двері м'якою тканиною, змоченою у слабкому мильному розчині (макс. 1%) УВАГА: НЕ КОРИСТУЙТЕСЯ ЗАСОБАМИ, ЩО МІСТЯТЬ СПИРТ ЧИ АБРАЗИВИ.
- 2 Протерши поверхню насухо, дайте їй затвердіти упродовж 1 доби.

Для звичайного догляду: Дивіться пункт 1.

ҚАЗАҚ

Нұсқама
Орамасын алып тастағаннан кейін есік беті сызаттардың пайда болуына сезімтал бола бастайды. Егер осы қарапайым ережелерді сақтап тұрсаңыз есік бетінің төзімділігі арта түседі.

- 1 Есік бетін сабынды суға (макс. 1%) батырылған шүберекпен сүртіп алыңыз. НАЗАРЛАРЫҢЫЗҒА: ҚҰРАМЫНДА СПИРТ НЕМЕСЕ ТҮЙІРШІК БОЛАТЫН ЗАТТАРДЫ ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ.
- 2 Бетін сүртіп алып қатуы үшін 24 сағатқа қалдырыңыз.

Күнделікті күтім үшін: 1 пунктін қараңыз.

中文

保养说明
揭开保护膜之后，产品表面容易受到划伤。因此须对产品进行必要的面加工、保护处理。

- 1 用软布擦洗，可加入中性肥皂液 (最大量 1%)。注意：不可使用任何含酒精或具有腐蚀性的清洁剂。
- 2 将清洗表面擦拭干净，待 24 小时表面风干、硬化。

日常清洁处理，见说明 1。

繁中

JP

BM

AR

繁中

説明

剛移除保護膜的表面對刮傷是相當敏感的’可用下列方式來提高表面的耐磨力。

- 1 用軟布及溫和肥皂液(最大比例: 1%)清洗。
注意: 不可使用任何含酒精或研磨劑的清潔劑。
- 2 擦乾淨後靜置24小時’讓表面硬化。

每天清潔部分請看第一點。

日本語

お手入れ方法

保護フィルムをはがした直後は表面が非常に傷つきやすいのでご注意ください。

- 1 石けん水 （濃度 1 %まで）をひたした柔らかい布で拭きます。 注意：アルコールや研磨剤の入ったクリーナーは使用しないでください。
- 2 布で拭いたあと 24 時間経つと、 表面が固くなります。

普段のお手入れのときも、 石けん水 （濃度 1 %まで）をひたした柔らかい布で拭き、 そのあと乾いた布で表面を拭き取ります。

BAHASA MALAYSIA

Arahan

Sebaik sahaja lapisan perlindungan ditanggalkan, ia adalah sensitif pada calar. Anda boleh menambahkan ketahanan permukaan dengan merawatnya.

- 1 Cuci dengan kain yang lembut, gunakan larutan sabun yang lembut (maksimum 1%). NOTA: JANGAN GUNAKAN SEBARANG PENCUCI YANG MENG-ANDUNGI ALKOHOL ATAU BAHAN KASAR.
- 2 Lap bersih dan biarkan permukaan menjadi keras selama lebih kurang 24 jam.

Untuk cucian harian lihat poin 1.

عربي

تعليمات

مباشرة بعد إزالة الغشاء الواقى يكون السطح حساس بصورة خاصة للخدوش، و يمكنك رفع مقاومة السطح بمعالجته.

1أغسله باستخدام قطعة قماش طرية مستخدما محلول صابون خفيف (1%حد أقصى). تنبيه: لا تستخدم أي مواد تنظيف تحتوي على الكحول أو مواد كاشطة. 2أمسح للتنظيف ثم اترك السطح لمدة 24 ساعة ليصبح صلبا.

بالنسبة للتنظيف اليومي أنظر النقطة 1.

ไทย

คำแนะนำ

หลังแกะแผ่นฟิล์มกันรอยออกแล้ว พื้นผิวจะเป็น-รอยขีดข่วนได้ง่ายมาก จึงต้องระมัดระวังเป็นพิเศษ คุณอาจทำให้พื้นผิวทนทานมากขึ้นได้ โดยปฏิบัติ-ดังนี้

1. ใช้ผ้านุ่มชุบน้ำสบู่อ่อน (ความเข้มข้นไม่เกิน1%) เช็ดให้สะอาด ห้ามใช้น้ำนําทาความ-สะอาดที่มีส่วนผสมของแอลกอฮอล์ หรือสารที่-□ออกฤทธิ์กัดกร่อนเด็ดขาด
2. เช็ดให้แห้ง และปล่อยให้ไว้ 24 ชั่วโมงเพื่อให้พื้นผิวแข็งขึ้น

สำหรับการทำความสะอาดหลังใช้งานในแต่ละวัน ให้ทำตามข้อ 1